

# Rapport d'activité

2023

---

CHAMBÉRY SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

-  
Synthèse des actions de coopération 2022-2023  
Bilan financier 2022

# Territoires en mouvement

## Un contexte d'intervention qui complexifie l'action

La fin de l'année 2022 a permis le lancement du nouveau partenariat entre la Ville de Chambéry et la ville de Taroudant au Maroc. Cette nouvelle coopération est le résultat d'une année de travail entre la ville de Chambéry et notre association pour en définir les priorités. La démocratie participative, la jeunesse, le patrimoine ou encore l'environnement sont les secteurs d'intervention définis par les deux territoires.

Les villages environnants de Taroudant ont été directement touchés par le récent séisme. Une aide exceptionnelle de 10 000 euros a été votée par la ville de Chambéry pour accompagner la commune à traverser cette épreuve.

Au Liban, le projet « Qadisha durable » se met en route progressivement. L'année 2023 permet la mise en place de la phase administrative et financière du programme dont le recrutement des ressources humaines locales dédiées au programme. Pour compléter ce programme, un nouveau financement permet de développer des actions complémentaires autour de la culture, de l'éducation et du sport. Une mission de Lectures Plurielles est actuellement pour approfondir les possibles en matière de lectures publiques.

Du côté du Burkina Faso, les situations sécuritaires et humanitaires ne s'améliorent pas. Les relations franco-burkinabè se dégradent fortement avec notamment l'annonce par le chef de l'État Français de la suspension de l'aide publique au développement à partir du 6 Août 2023. Cette décision menace directement notre pouvoir d'agir à Ouahigouya.

Avant ces annonces, de nombreuses activités ont pu être réalisées dans différents domaines comme vous pourrez le découvrir dans ce rapport d'activités.

Les prochaines semaines doivent nous permettre d'éclaircir les décisions gouvernementales pour adapter les suites de nos actions de coopération. L'objectif restant d'être au plus près des besoins des habitants de Ouahigouya qui vivent une situation très difficile.

A Chambéry, le premier semestre 2023 a connu une forte mobilisation bénévole pour l'organisation du Festival Lafi Bala de retour dans le jardin du Verney. Ce sont plus de 40 invités du Burkina Faso et 160 bénévoles qui ont permis de partager des moments forts autour des cultures du Burkina Faso et valeurs de la coopération.

Par ailleurs, notre mission quotidienne d'éducation à la citoyenneté et à la solidarité internationale s'est vue renforcée grâce notamment au programme ACTIV'ECSEI. De nombreuses animations de formations et ateliers à destination principalement du jeune public ont été mis en place et co-portés avec les associations du collectif de la Fabrique du Vivre Ensemble.

Chambéry Solidarité Internationale est aux côtés de ses partenaires face à ces contextes de crises d'ordre sécuritaires, humanitaires, géopolitiques ou encore naturelles. Il est important pour notre association de faire preuve d'une grande capacité d'adaptation de nos actions pour répondre à ces contextes d'actions et de financements mouvants tout en restant au plus près des besoins des collectivités partenaires et des populations locales.

Je vous invite à nous rejoindre et vous impliquer dans cette coopération riche et diverse pour les citoyens de chacun des territoires.

OLIVIER ROGEAUX  
Président



# Sommaire Sommaire Son

<b>CADRE DES COOPERATIONS DECENTRALISEES</b>	<b>7</b>
COOPÉRATION / SOLIDARITÉ INTERNATIONALE	8
CONVIVIALITÉ / RENCONTRE HUMAINE	10
<b>BURKINA FASO - OUAHIGOUYA</b>	<b>12</b>
<b>APPUI AUX SERVICES ADMINISTRATIFS DE LA MAIRIE</b>	<b>15</b>
Informatisation et déconcentration des services de l'état civil dans les 37 villages de la commune Ouahigouya	16
<b>AMÉLIORATION DE L'ACCÈS AUX SERVICES SOCIAUX DE BASE</b>	<b>19</b>
Amélioration du service public de l'eau potable	20
Gestion intégrée et durable des ordures ménagères	22
<b>APPUI À LA RÉSILIENCE DES PERSONNES DÉFAVORISÉES</b>	<b>26</b>
<b>APPUI AUX INITIATIVES CULTURELLES ET À LA SOCIÉTÉ CIVILE</b>	<b>33</b>
Redynamisation de la maison des jeunes et de la culture de Ouahigouya ( MJCO)	34
Soutien au développement des pratiques artistiques dans la commune de Ouahigouya	38
Soutien à l'innovation numérique	40
Appui à l'entrepreneuriat féminin et l'artisanat	44

<b>LIBAN - CAZA DE BCHARRÉ</b>	<b>46</b>
Contexte de l'action	48
Développement touristique du Caza de Bcharré	49
Culture et société civile	49
Projet "Qadisha durable"	52
Gouvernance et développement territorial	52
Eau et changement climatique	53
<b>MAROC - TAROUDANT</b>	<b>56</b>
<b>ANIMATION SUR LE TERRITOIRE CHAMBERIEN</b>	<b>59</b>
Festival Ciné Bala	60
Festival Lafi Bala	62
Les Oiseaux migrateurs	64
Club de lecteurs	65
CSI membre du projet Activ ECSI	65
<b>VIE ASSOCIATIVE ET BILAN FINANCIER</b>	<b>67</b>
Vie associative et animation du programme de coopération décentralisée à Chambéry	68
Les administrateurs	69
Comptes de résultats	70
Bilans (actif/passif)	78

# Cadre des coopérations décentralisées



## **Valeurs et principes des coopérations**

- COOPÉRATION / SOLIDARITÉ INTERNATIONALE
- CONVIVIALITÉ/ RENCONTRE HUMAINE

# Coopération Chambéry-Ouahigouya



**Ouahigouya** | 140 000 habitants \*hors déplacés internes

Province du Yatenga, Burkina Faso

Coopération

Développement urbain | Eau & assainissement | Santé  
Économie | Éducation | Culture | Numérique

## ACCORDS DE COOPÉRATION

Plusieurs conventions et outils nécessaires à la mise en œuvre du programme de coopération et des projets spécifiques ont été élaborés et signés. Il s'agit de :

- Manuel de procédures du programme de coopération qui fixe les règles administratives et financières du programme de coopération.
- Convention opérationnelle 2021 du programme de coopération avec un avenant 2022.
- Signature d'un contrat de prestation opérateur 2023-2024
- Mise à jour du chronogramme d'activités du programme de coopération

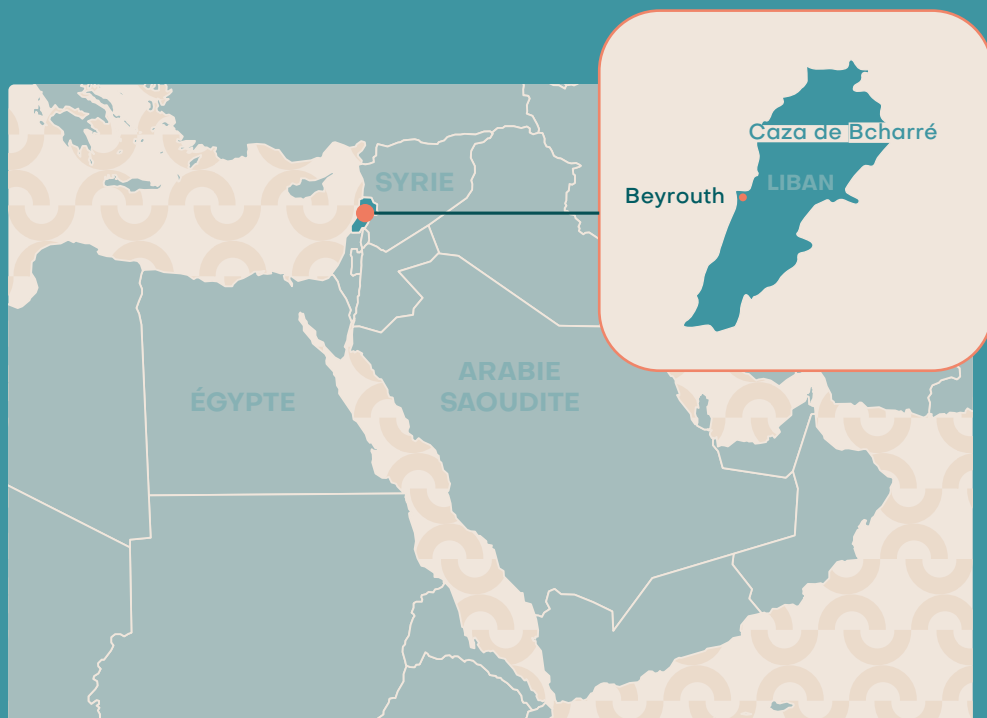
## PILOTAGE DU PROGRAMME DE COOPÉRATION 2022 2024

Les deux maîtres d'ouvrage ont renouvelé la mise en place de différents comités de pilotage politique et technique pour la période 2022-2024 à l'instar de la période 2019-2021 dont les objectifs sont de :

- Définir les principes de la coopération.
- Valider les programmes d'actions et rapports annuels.
- Orienter et suivre la communication globale de la coopération.
- Suivre la programmation opérationnelle des activités.



# Coopération Chambéry Bcharré



**Caza de Bcharré** | 17 000 habitants

Liban

Coopération

Changement climatique | Tourisme | Culture | Jeunesse

## ACCORDS DE COOPÉRATION

Un protocole d'entente a été signé le 27 septembre 2019 entre la ville de Chambéry, la Région Auvergne Rhône Alpes, le cluster lumière, le cluster Montagne, le Parc Naturel Régional des Bauges, l'ONG Tétraktyss et l'ONG corail Développement.

Ce protocole a comme objectifs :

- d'officialiser le partenariat autour du projet d'appui au développement touristique du Caza de Bcharre et de promouvoir des échanges et transfert d'expérience entre les institutions et organisations signataires, dans un objectif de renforcement mutuel des capacités des services de chacun.
- de confirmer la volonté des partenaires de s'engager dans une coopération décentralisée plus durable à terme et ce au vu des résultats du projet

La coopération vise également à promouvoir et coordonner les échanges et actions de coopération entre acteurs institutionnels, universitaires, économiques et représentants de la société civile, présents sur les territoires respectifs des signataires.

Il reste entendu que le développement touristique devra être considéré au regard des perspectives plus globales que sont l'aménagement du territoire et l'amélioration des conditions de vie des populations locales.

## PILOTAGE DU PROGRAMME DE COOPÉRATION 2022-2023

Dans le but de créer des synergies et de mutualiser les ressources locales ainsi que celles des collectivités françaises engagées sur le territoire du caza de Bcharré et des alentours (en particulier le caza de Zgharta-Ehden voisin, qui partage une partie de la même vallée « Qadisha » avec le caza de Bcharré) un consortium franco-libanais a vu le jour, impliquant :

- 4 collectivités françaises : la Ville de Chambéry, Grand Chambéry, la Région Auvergne Rhône Alpes, le Département

de l'Aude

- 2 collectivités libanaises : la Fédération des municipalités du Caza de Bcharré et la Fédération des municipalités du Caza de Zgharta-Ehden
- 2 partenaires techniques associés : les ONG Tétraktyss et Corail Développement

Les partenaires de la coopération ont mis en place un comité de pilotage politique et un comité de suivi technique du projet pour la période 2021-2023.

Pour les projets qui ne concernent que la coopération entre Chambéry et le Caza de Bcharré, des réunions de suivi technique spécifique sont organisées en bilatéral.

## ENGAGEMENT DE LA COOPÉRATION DANS LES RÉSEAUX

La ville de Chambéry et l'association Chambéry Solidarité Internationale sont engagées et actives dans les réseaux nationaux, régionaux ou de professionnels de la solidarité internationale suivants: Cités Unies France, Gip RESACOOP, pS Eau, et Arricod.

 Burkina Faso



Ouahigouya

# Appui aux services administratifs de la mairie



- INFORMATISATION ET DECONCENTRATION DES SERVICES DE L'ETAT CIVIL DANS LES 37 VILLAGES DE LA COMMUNE OUAHIGOUYA



## Informatisation et déconcentration des services de l'état civil dans les 37 villages de la commune Ouahigouya

COÛT GLOBAL 2022

**13 458 €**

### BÉNÉFICIAIRES DIRECTS

- Les 10 Responsables d'état civil secondaires;
- Les Centres de santé et de Promotion Sociale
- Le centre principal d'état civil.

### BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS

- 125 030 habitants des 15 secteurs ;
- 37 villages de la commune de Ouahigouya.

### LES ACTIONS MISES EN ŒUVRE EN 2022

#### 1. NOMINATION DES NOUVEAUX RESPONSABLES CSEC

Pour répondre à la nouvelle stratégie nationale de l'Etat en matière de déconcentration du service de l'état civil, la mairie a installé 10 centres secondaires d'état civil (CSEC) au sein des Centres de santé et Promotion Sociale.

#### 2. FORMATION DES RESPONSABLES DE CENTRES SECONDAIRES D'ÉTAT CIVIL

Ce sont 30 participants qui sont repartis outillés en vue de rendre fonctionnel leurs différents centres secondaires et centre principal d'Etat civil.

#### 3. APPUI AU FONCTIONNEMENT DES 10 CENTRES

Remise de fourniture et de registres auprès des centres.



# Amélioration de l'accès aux services sociaux de base



- AMÉLIORATION DU SERVICE PUBLIC DE L'EAU POTABLE
- GESTION INTEGRÉE ET DURABLE DES ORDURES MÉNAGÈRES

## Amélioration du service public de l'eau potable

COÛT GLOBAL 2022

86 000 €

### BÉNÉFICIAIRES DIRECTS

- 59 412 habitants dans les 37 villages ;
- 222 membres des Associations des Usagers de l'Eau (AUE) ;
- 239 gestionnaires de Pompes à Motricité Humaine (PMH) ;
- Les Services techniques municipaux ;

### BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS

- La population de la commune Ouahigouya ;
- Les services techniques déconcentrés.



### ACTION 1 : RENFORCEMENT DES CAPACITÉS DU SERVICE COMMUNAL ET DES ACTEURS EN MATIÈRE DE GESTION DU SERVICE DE L'EAU

L'accessibilité des 37 villages dont la commune est en charge de l'accès à l'eau potable, s'est progressivement réduite, faisant passer de 23 villages encore accessibles fin 2022 à 11 seulement en juin 2023, ce qui a fortement limité le travail du service de la mairie et nécessité une adaptation des activités décrites ci-dessous :

#### POURSUITE DES TOURNÉES DE SENSIBILISATION ET D'ANIMATION DANS LES VILLAGES :

- Tenue d'une rencontre bilan avec les AUE de 23 villages,
- Suivi de la collecte des redevances dans les villages accessibles et ceux joignables par téléphone,
- Tenue des assemblées générales des Associations des Usagers de l'Eau (AUE) dans les 11 villages accessibles,
- Accompagnement des AUE pour le renouvellement des récépissés de reconnaissance de leur statut

#### TOURNÉE DE MAINTENANCE ET RÉPARATION DES POMPES À MOTRICITÉ HUMAINE (PMH) :

Sur 111 PMH recensées en juin 2022, 94 ont été confiées au maintenancier et ont bénéficié d'un diagnostic et d'une réparation le cas échéant, 5 avaient été réhabilitées par d'autres partenaires de la commune et les 12 ont été retirées de la liste car n'étant pas du ressort de la commune.

### ACTION 2 : RÉALISATION D'UN SYSTÈME D'ADDUCTION D'EAU POTABLE SIMPLIFIÉ (AEPS) ALIMENTÉ PAR LA NAPPE SUPERFICIELLE DANS UN VILLAGE

- Réalisation de tests et analyses complémentaires sur le puits du quartier 1 du village de Teossin sélectionné pour le projet pilote, alimentant 714 personnes, afin d'évaluer ses caractéristiques (quantité et qualité de l'eau disponible).
- Dimensionnement du système d'AEPS et rédaction de l'avant projet détaillé pour les différents éléments : une solution hybride associant le puits traditionnel (puisant l'eau de la nappe superficielle) et un forage proche (alimenté par la nappe profonde) est finalement choisie, car elle permet de sécuriser l'approvisionnement en période de sécheresse du puits. Une alimentation par énergie solaire associée à un back-up par générateur, ainsi qu'un traitement de l'eau par UV sont également actés.
- Sélection d'un consultant pour l'analyse de l'avant projet détaillé et l'accompagnement de la mairie pour la rédaction des dossiers d'appel d'offre, la sélection des entreprises et le suivi du chantier.
- Démarrage des travaux en mai 2023, puis suspension en juin 2023 suite au départ de la population du village pour cause d'insécurité dans la zone : à ce stade, les travaux de génie civil étaient réalisés à hauteur de 50% environ.

## Gestion intégrée et durable des ordures ménagères

COÛT GLOBAL 2022

55 286 €

### BÉNÉFICIAIRES DIRECTS

- Les habitants des deux quartiers pilotes, dont la population totale est estimée à 16 494 habitants
- Les services techniques de la commune

### BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS

Populations de la commune de Ouahigouya



## Les activités 2022-2023

**De juin 2022 à juillet 2023 (date de fin du projet), les actions suivantes ont été réalisées**

- Appui et suivi du bon fonctionnement des 5 structures pré-collecte sélectionnées pour le projet pilote des secteurs 1 et 7 : formation, dotation en petit matériel, etc.
- Distribution des 292 poubelles et 4 charettes, pour compléter le matériel déjà acquis l'année précédente.
- Poursuite des activités de sensibilisation de la population au tri : à la fin du projet, ce sont 1584 ménages (soit 72% des ménages des deux secteurs ) et 407 élèves qui en ont bénéficié. Le suivi des ménages a permis de montrer que 78% des ménages ayant été appuyés en poubelles respectent effectivement les consignes de tri.
- Finalisation de l'aménagement d'un second site de regroupement des ordures et installation de deux nouveaux bacs.
- Rencontre bilan du projet avec toutes les parties prenantes : services de la mairie, représentants d'usagers, structures de pré-collecte, autres acteurs intervenants sur la gestion des déchets.





# Appui à la résilience des personnes défavorisées

## Appui à la résilience des personnes défavorisées

COÛT GLOBAL 2022

15 000 €

## BÉNÉFICIAIRES DIRECTS

- Les agents du service action sociale
- Les Femmes Déplacées internes
- Les Famille hôtes

## BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS

- Populations PDI et hôtes de la commune de Ouahigouya



## Les activités 2022

### Elaboration d'un Plan stratégique de l'action sociale de la commune

En raison de l'évolution du contexte sécuritaire et de l'arrivée massive des populations sur la ville de Ouahigouya la mairie a proposé en lieu et place du plan stratégique d'élaborer un plan d'urgence.

### Appui en logistique

Le service social a bénéficié d'un renforcement de ses moyens : une moto, une imprimante et un ordinateur portable. Un soutien financier pour la dépense en carburant a été alloué au service pour permettre le suivi et les supervisions de terrain.

### Tenue d'une session de cadre de concertation sur les Personnes Déplacées Internes

En avril 2023 la mairie de Ouahigouya a accueilli un cadre de concertation sur la gestion de la crise humanitaire à Ouahigouya.

L'objectif principal était de promouvoir une synergie d'actions et d'harmonisation des interventions des différents acteurs dans l'appui aux Personnes Déplacées Internes (PDI).

Le constat est que les incidents sécuritaires répétitifs que connaissent certains villages ont plongé le pays dans une crise humanitaire caractérisée par des déplacements massifs de population. Pour la commune de Ouahigouya, le nombre de PDI est de 147 134 PDI à la date du 31 mars 2023.

### Les besoins recensés sont les suivants :

- L'enregistrement numérique et continu

des PDI;

- La protection qui prend en compte la sécurité des personnes déplacées, leur prise en charge psychologique, leur sensibilisation sur certaines thématiques telles que les Violences Basées sur le Genre (VBG), la cohésion sociale ;

- Les abris et les articles ménagers essentiels (AME) ;

- L'alimentation, l'éducation, la prise en charge sanitaire ;

- L'eau, l'hygiène et assainissement ;

- L'accès à l'énergie domestique ;

- Le renforcement des moyens d'existence, des compétences et des capacités ;

- L'établissement des documents d'état civil ;

- La réinsertion économique des PDI ;

- L'organisation de retour volontaire ;

- La capitalisation des résultats des interventions des partenaires.

### Au titre des réponses humanitaires, nous notons :

- La sécurité alimentaire ;

- La santé ;

- L'éducation et la formation professionnelle ;

- L'eau, hygiène et assainissement (Wash) ;

- Le renforcement du pouvoir d'achat des PDI par les Activités Génératrices de Revenus.

### Les faiblesses soulignées relatives aux réponses humanitaires ont été les suivantes :

- Faible renforcement des compétences et des capacités des acteurs étatiques et communautaires ;
- Insuffisances dans la redevabilité (non transmission des programmes, des rapports) par les acteurs humanitaires ;
- Insuffisances dans la coordination et des interventions des acteurs humanitaires.

### L'essentiel des acteurs présent s'est accordé quant à l'identification des défis à relever :

- La maîtrise des données ;
- La mobilisation des ressources (matérielles, financières) ;
- Le relèvement économique des PDI ;
- La coordination des interventions humanitaires ;
- La capitalisation des résultats des interventions des différents acteurs ;
- La réinstallation des PDI.

### Renforcement et suivi du système de microcrédits (ALEC) des femmes déplacées internes

- 5 nouveaux groupes ont été constitués augmentant ainsi le nombre à 23 groupes.
- Dispositif de suivi mis en place par l'équipe d'animation (2 animatrices)
- Les activités choisies par les femmes sont généralement le petit commerce (achat et vente) et l'embouche bovine.
- Après 6 mois de mise en place du dispositif, le taux de remboursement varie entre 65% et 70%.

### Appui à la production et à la transformation des produits agricoles par des femmes déplacées internes (FDI)

- Recensement des Femmes Déplacées Internes exploitantes agricoles.
- Une équipe composée de deux travailleurs sociaux et d'un agent de l'agriculture a réalisé le recensement des PDI et des hôtes qui exploitent les périmètres maraichers.
- Ce sont au total 362 personnes qui ont été recensées sur les 04 sites identifiés.
- Appui production et transformation produits agricoles.
- L'aménagement et l'exploitation de parcelles ont été mis à disposition des FDI par des familles hôtes.

L'activité vise à permettre FDI d'une part de subvenir aux besoins alimentaires de leurs familles et d'autre part de générer des revenus. Le recensement précédent a également permis de pouvoir évaluer les besoins des FDI exploitantes agricoles en petits équipements et intrants.

Cette première évaluation a permis de doter ces femmes organisées en groupement de kits de matériel agricole, de semences et d'engrais. Cet accompagnement permettra aux femmes de produire pendant la saison sèche des oignons et de la tomate.

## Coopération hospitalière

COÛT GLOBAL 2019-2023

18 500 €



CENTRE HOSPITALIER  
MÉTROPOLE SAVOIE  
(CHMS)

### Contexte

L'année 2022 a permis de débiter les stages au CHMS de notre programme PRPH3 dont le démarrage avait été retardé en raison du COVID.

Ce sont 6 stagiaires qui ont été reçus à partir du mois de juillet 2022 permettant de démarrer des activités dans les 3 thématiques du projet :

- Dr Siebou Hien, médecin : Néphrologie
- Dr Rassidou Guira, pharmacien : Stérilisation/Pharmacie
- Mme Adeline Sawadogo, sage-femme : Obstétrique
- Mr David Tougma, maïeuticien : Obstétrique
- Dr Ibrahim Savadogo, médecin : Laboratoire d'anatomopathologie
- Mr Zakaria Sawadogo, technicien de laboratoire : Laboratoire d'anatomopathologie

Ces stages ont été poursuivis en 2023 notamment par la réception d'un médecin et de 2 infirmiers d'ORL dans le cadre de l'amélioration de la prise en charge de la surdité et autres affections otologiques.

La fin du projet PRPH 3 est programmée pour l'automne 2023 avec une grande incertitude sur la possibilité de poursuivre ce partenariat de plus de 30 ans.





# Appui aux initiatives culturelles et à la société civile



- REDYNAMISATION DE LA MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE DE OUAHIGOUYA ( MJCO)
- SOUTIEN AU DÉVELOPPEMENT DES PRATIQUES ARTISTIQUES
- SOUTIEN A L'INNOVATION NUMÉRIQUE
- APPUI A L'ENTREPRENEURIAT FÉMININ ET L'ARTISANAT

## Redynamisation de la maison des jeunes et de la culture de Ouahigouya (MJCO)



COÛT GLOBAL 2022

**12 473 €**

Projet MJCO et soutien  
aux acteurs culturels : 15 124 €

### BÉNÉFICIAIRES DIRECTS

- Les jeunes scolarisés et non scolarisés ;
- Les artistes et le public ;
- Les associations sportives et culturelles ;
- Le service culturel de la mairie de Ouahigouya.

### BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS

- 125 030 habitants des 15 secteurs ;
- 37 villages de la commune de Ouahigouya.

Voici ci-dessous un résumé des activités mises en œuvre sur l'année 2022 et jusqu'à août 2023 du programme.

### 1. Gouvernance de la MJCO

- Fonctionnement du comité de sélection des projets culturels et sportifs.
- Le nouveau comité de gestion COGES n'a pas pu être mis en place ni la nomination du nouveau directeur. La réflexion est toujours en cours au niveau de la mairie afin de valider l'une des options notamment la mise à disposition d'un agent de l'Etat ou la nomination d'un agent municipal qui devrait au préalable suivre une formation en vue de renforcer ses capacités en management culturel.
- Recrutement d'un animateur et d'un assistant au Fab manager via le Programme National des Volontaires du Burkina Faso. La prise de fonction a eu lieu en début mai 2023 dans leurs services respectifs.

### 2. Activités soutenues dans le cadre de l'appel à projet aux acteurs locaux :

Il a été mis en place un fonds en vue d'encourager et soutenir les initiatives culturelles et artistiques dans la commune s'organisant au sein de la Maison des Jeunes et de la Culture. Pour ce faire il a été mis en place un comité de sélection composé de :

- BADOLO Bezoumbié , coordonnateur du programme de coopération
- KOUMSONGO Aubin, chargé des projets et programmes de la mairie
- OUEDRAOGO Aboudramane, directeur en charge de la culture et du sport de la mairie

### Les activités ayant été soutenues jusqu'à ce jour sont :

- La participation à la semaine nationale

de la culture pour la Troupe Naaba Kango

- L'organisation d'une compétition Littéraire organisée par l'As Academy Omnisport
- L'organisation d'un tournoi de KARATE-DO par l'association Nirvana Club de Ouahigouya
- La formation de jeunes artistes en techniques de cultures et de champs par le groupe Wendaabo
- L'organisation de la nuit du pagné traditionnel par l'association des jeunes pour la promotion de la culture du Nord

### 3. Activités de vacances pour l'été 2022 (rappel) et 2023 :

#### Été 2022 :

- Ateliers de Slam : Organisation d'ateliers de slam au sein de la bibliothèque communale « Mots'Arts » « Vivre ensemble ou périr ». L'atelier a réuni 20 participants et 2 formateurs professionnels.
- Vacances artistiques organisé par l'association Art Décor au profit de 45 enfants de la commune de Ouahigouya : contes théâtralisés, danse, peinture, musique.
- 5<sup>ème</sup> édition de Show vacances cultures par l'Association Sport et Culture de Ouahigouya sur le thème : « Diversité culturelle : Facteur de paix et cohésion sociale au Burkina ». Cette activité a vu la participation d'environ 6 000 jeunes qui ont suivi avec un grand intérêt l'ensemble des manches.
- Appui à la sensibilisation sur les Objectifs de Développement Durable (ODD) avec pour thème cette année : « Paix et Justice dans la Commune de Ouahigouya : Ma Voix compte ». Ce sont 60 jeunes scolaires, étudiants et du secteur informel qui ont participé. Les jeunes leaders ODD se sont investis

pour produire et diffuser des messages de promotion de la paix et la justice au sein de leurs communautés, des établissements, de leurs quartiers et dans tous leurs milieux d'influence. Les membres du bureau ODD (huit jeunes au total) ont bénéficié en amont d'une formation de deux jours en techniques de prise de sons, d'images et de montage en vue de produire les mini-films. Ces derniers ont à leur tour servi de tuteurs aux autres membres du grand groupe pour la suite des activités.

« Cette initiative du projet ODD nous a permis de toucher du doigt la réalité que vivent ces victimes directes du terrorisme. A les côtoyer, nous avons su connaître les souffrances qu'endurent ces personnes... Il faut noter que le projet a aussi permis à chacun de nous de développer des qualités, tel que l'esprit de scénariste, de caméraman, de photographe et de commentateur ».

Romarc SANFO, étudiant de 1<sup>ère</sup> année de droit.

« Au lieu que les jeunes cherchent à amasser ou à accumuler des biens matériels, ils doivent chercher à se constituer, à fortifier leur être à travers ces types d'action qui visent à créer ou favoriser des espaces propices à l'épanouissement de l'être donc il faudra qu'on conjugue plus le verbe être que le verbe avoir ».

Mariam SAWADOGO, élève à l'Ecole Nationale de Santé Publique (ENSP)

#### Été 2023 :

- Ateliers Slam : 2<sup>ème</sup> édition du Festival "MotsArts", placée sous le thème "Jeunesse et sexualité responsable" à destination d'une vingtaine de slameurs débutants et confirmés.

- Camps de vacances artistiques auprès de 50 jeunes : dessin, peinture, musique et danse avec le CERMUD.
- Show Vacances Cultures : la 6<sup>ème</sup> édition s'est déroulée sous le thème « Contribution de la culture à la recherche de la paix au Burkina Faso ». Cette année se sont 9 troupes qui ont été en compétitions des différents secteurs de la commune de Ouahigouya.
- Appui et sensibilisation aux ODD autour de la thématique « Le VIH/SIDA est toujours présent dans la Cité ». Les jeunes se sont engagés à sensibiliser les populations de la ville de Ouahigouya par des moyens multiformes dans les différents secteurs. Les jeunes ont également pris activement part à une émission à la Radio La Voix du Paysan où la population était invitée à poser des questions et donner son avis sur le sujet.
- Journée des Communautés : Le thème de cette année a porté sur « La résilience des communautés face aux défis sécuritaires ». L'objectif vise à contribuer à la sauvegarde et à la consolidation de la paix sociale dans la commune et à rapprocher davantage les communautés afin de cultiver en eux le vivre ensemble.

#### 4. Appui à l'animation de la bibliothèque municipale de Ouahigouya

- Organisation d'une conférence au profit des élèves de la commune sur le thème : « La lecture, un cadre d'expression culturelle et de formation intellectuelle des citoyens ».
- Augmentation du fonds documentaire avec l'achat d'ouvrages ciblés par le directeur de la bibliothèque municipale : romans d'auteurs africains, Burkinabè et de manuels scolaires sciences et physiques notamment.
- Tenue de chats dans le cadre des clubs de lecteur en lien avec le Festival

du Premier Roman avec 15 lecteurs (dont 10 jeunes du Lycée Municipal de Ouahigouya)

- Tenue d'un chat avec l'auteure du premier roman « Sa préférée » de Sarah Jollien Fardel dans le cadre du Festival du Premier roman 2023.



## Soutien au développement des pratiques artistiques

### BÉNÉFICIAIRES DIRECTS

- Membres du CERMUD,
- MJCO,
- enfants,
- jeunes,
- adultes,
- scolaires,
- artistes.

### BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS

- 125 030 habitants des 15 secteurs ;
- 37 villages de la commune de Ouahigouya.

### Durant l'année 2022 et début 2023, les CERMUD a mené les activités suivantes :

- Accompagnement à la professionnalisation des artistes de la région Nord : organisation d'une résidence pour l'enregistrement d'un album professionnel ;
- Poursuite de l'accompagnement de la mise en place de l'orchestre du CERMUD et perfectionnement des chanteurs pour du live ;
- Formation à destination d'une dizaine de jeunes qui préparent les phases éliminatoires de la Semaine Nationale de la Culture pour 2024 ;
- Organisation d'ateliers de « Vacances éveil musical » pour permettre aux jeunes enfants de se familiariser avec la fabrication d'instruments et la découverte de la musique.



## Soutien à l'innovation numérique

COÛT GLOBAL 2022

# 22 948 €

### BÉNÉFICIAIRES DIRECTS

- Les jeunes scolarisés et non scolarisés
- Les Organisations de la société civile

### BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS

- 125 030 habitants des 15 secteurs ;
- 37 villages de la commune de Ouahigouya.



## Les activités 2022-2023



### 1. MISSION D'ÉCHANGES À CHAMBÉRY

Dans le cadre du renforcement de la collaboration entre le FabLab de Chambéry et celui de Ouahigouya, une mission d'échange a été organisée en vue de permettre au fabmanager du FabLab Ouahigouya de se rendre à Chambéry. Cette mission s'est déroulée du 13 au 24 juin 2022 autour de rencontres de prise de contact, des séances de travail et des visites de FabLab similaires. Un stand dédié à la fabrication numérique lors du Festival le Marché des Continents a été co-animé par les deux Fabmanagers. Aussi des visites d'autres labs de la région Auvergne-Rhône-Alpes ont été effectuées : Le prototype, Lab 01, 8 Fablab et La Casemate.

### 2. RENFORCEMENT DES CAPACITÉS DU FABMANAGER ET RAYONNEMENT

- Participation aux journées de promotion et de networking des startups au Burkina Faso.
- Visite des locaux de FabLab du territoire national et de la structure Africa Technologies & Innovation Space.

- Accompagnement par le Wakat Lab sur les nouvelles orientations du FabLab notamment sur l'appui conseil lors d'ateliers de création numérique à destination d'entrepreneurs et la mise en lien du FabLab avec le réseau national.

### 3. RÉALISATION DE TRAVAUX

Un aménagement de la grande salle du FabLab a été réalisé pour améliorer le confort des usagers. Cet aménagement a permis de cloisonner pour permettre d'avoir une salle de formation et une salle des machines permettant ainsi d'avoir deux activités se déroulant en simultané.

### 4. EQUIPEMENT ET OUTILLAGES POUR LE FABLAB

Sur identification des besoins du FabManager, du nouveau matériel a été acquis pour permettre aux usagers de pouvoir pleinement suivre les formations et tester leurs prototypes.

### 5. ORGANISATION ET ANIMATIONS D'ATELIERS DE CRÉATION ET D'INNOVATION

- Travaux de perfectionnement du prototype du système d'irrigation automatique « LIO ».
- Atelier de fabrication d'un système hydrologique pour culture hors sol.
- Initiation à la programmation avec le logiciel Scratch.
- Lancement du MobiLab : sensibilisation dans les établissements scolaires.
- Formation sur internet et ChatGPT.
- Atelier de conception d'un capteur de suivi de consommation d'eau.
- Tenu du café débat « Grin du FabLab » sur l'éducation aux médias, la désinformation et les fake news.

### 6. ORGANISATION DES JOURNÉES PORTES OUVERTES

Le 6 avril 2023, le FabManager Lionel ILBOUDO a accueilli le public au sein du FabLab pour une visite guidée pédagogique des machines, utilités et activités possibles au sein du FabLab. Ce sont plus de 35 personnes qui sont venues découvrir le FabLab de Ouahigouya

### 7. SÉANCE DE CINÉMA AU FABLAB

En avril 2023, une matinée cinématographique sur la réalité virtuelle et l'intelligence artificielle a eu lieu à la Maison des Jeunes et de la Culture. Cet atelier avait pour objectif de découvrir la réalité virtuelle et l'intelligence artificielle à travers le cinéma et motiver les jeunes à venir utiliser le nouveau Casque VR du Fablab Ouahigouya.

### 8. JOURNÉE DE SALUBRITÉ À LA MJCO

Le Samedi 10 juin 2023 une journée de salubrité a été organisée à la Maison

des Jeunes et de la Culture. Cet acte citoyen a été initié dans le but de sensibiliser à l'importance de maintenir un environnement propre et sain, ainsi que de contribuer à l'amélioration du cadre de vie.

### 9. CAMPS DE VACANCES : INITIATION À LA ROBOTIQUE ET À LA DOMOTIQUE

Ce sont 23 jeunes qui ont participé à l'initiation de programmation avec Arduino. Cette formation a été associée à un projet de création d'un prototype de feux tricolor au profit des lycées de Ouahigouya. La création du prototype de feu de circulation solaire "All-in-One" a permis de combiner l'ingénierie, la créativité graphique et les concepts de durabilité. Il a été réalisé dans le FabLab sur une période de 1 mois soit 12 séances et a mobilisé 22 jeunes venant des divers horizons (élèves, commerçants, artisans).

Dans le cadre des vacances, le Fabmanager a également proposé une formation en bureautique pour les enfants de 10 à 15 ans.



## Appui à l'entrepreneuriat féminin et l'artisanat

COÛT GLOBAL 2022

39 000 €

### BÉNÉFICIAIRES DIRECTS

Les petites et moyennes entreprises féminines de la commune et les artisans de la commune

### BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS

Les consommateurs (population, client)



### CE PROJET D'APPUI À L'ENTREPRENARIAT FÉMININ (7 PME/F) A CONNU LES ACTIVITÉS SUIVANTES EN 2022 ET 2023 :

- Suivi des entreprises par le consultant suite à la formation GERME de mars 2022 (Gérer Mieux son Entreprise) : maîtrise des outils de gestion, suivi du matériel investis, appui conseil, etc.
- Sur les 7 PME/F, 6 promotrices d'entreprises ont été suivies car elles ont mis en place les outils de gestions nécessaires.
- L'association Femmes Actives n'est pas en activités actuellement.
- Il faut noter que la situation sécuritaire a joué négativement sur leurs activités :
  - l'absence ou l'étroitesse du marché local et national pour ces entreprises ;
  - la hausse des coûts des matières premières et des services extérieurs.
- Mission d'échanges en mars 2023 à Chambéry :
  - Rencontre avec le collectif WOM' BAT : d'artisanes et d'entrepreneuses, solidaire et engagé, qui se définit au féminin. Elles se regroupent principalement autour des métiers de l'artisanat et veulent promouvoir l'entrepreneuriat au féminin, pour encourager les femmes et les soutenir dans leur envie de créer.
  - Visites de lieux de productions, d'imprimeries de conception d'emballages, partage d'expériences.
  - Tenue d'une table ronde sur l'entrepreneuriat féminin en partenariat avec l'ADIE Association pour le Droit à l'Initiative Economique et le Collectif WOM' BAT dans le cadre de la quinzaine de l'égalité.

Il n'y a pas eu d'activités concernant le volet ARTISAN fin 2022 et 2023.

# Caza de Bcharré





## 📍 Liban

### Projet d'appui au développement du Caza de Bcharré au Liban

COÛT GLOBAL CHAMBÉRY ET SES PARTENAIRES COORDINATION INCLUS

**171 922 €**

#### BÉNÉFICIAIRES DIRECTS

- Une partie des élus et agents (5) de la Fédération des municipalités du caza de Bcharré à travers le Conseil de Développement Touristique et le poste de chargé de mission développement touristique
- Une trentaine de socioprofessionnels et prestataires de services touristiques
- Élèves et professeurs de 2 classes

#### BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS

- Élus et citoyens des localités que recouvre le caza de Bcharré (22 villes et villages, environ 22 000 personnes)
- Touristes et tours opérateurs nationaux et internationaux

## Développement touristique du Caza de Bcharré

- Poursuite du soutien au Comité de Développement Touristique (CDT) au sein du caza de Bcharré par le maintien du poste de chargé de mission développement touristique.
- Poursuite des ateliers et sessions de travail avec le CDT et les socio-professionnels du tourisme sur la gouvernance du secteur dans le caza, et la démarche qualité via la labellisation de services. Cela a abouti à la rédaction d'une charte et de grilles qualités par chaque corps de métiers.
- Accompagnement de 4 porteurs de projets (1 hébergeur, 1 guide, 1 artisan et 1 restaurateur) pour la mise en œuvre concrète d'une démarche qualité et bilan de ce travail à l'ensemble des partenaires lors d'un atelier de restitution.
- Priorisation de 6 sentiers de randonnées par le CDT. Parmi ceux-ci : 3 tronçons ont été aménagés et balisés, et 1 sentier a été identifié et cartographié en vue d'un aménagement prochain.

## Culture et société civile

Ce projet vise à créer des synergies entre les territoires français et libanais, en mettant en relation des publics différents. En l'occurrence, les interventions consistent en:

### 1. Accompagner des échanges entre établissements scolaires des territoires

Ce sont une classe de CM2 de l'école Caffé et une classe de seconde du Lycée Monge de Chambéry qui ont eu l'opportunité d'échanger avec leurs homologues de Bcharré au Liban.

Les échanges ont démarré par une présentation synthétique de la coopération et des villes en partenariat. Ce sont les élèves eux-mêmes qui ont ensuite réalisé des vidéos reportages présentant leur environnement, leur école, leur classe etc. afin de faire plus ample connaissance avec leurs camarades.

L'échange scolaire était porté en partenariat avec l'Association Lectures Plurielles de Chambéry.

C'est dans ce cadre là que les élèves de primaire ont échangé autour de l'album jeunesse « Je suis au Monde : habiter autrement la planète » et ont eu des ateliers d'arts plastiques autour du livre. Les productions des élèves ont été exposées à l'occasion du Festival du Premier Roman au centre des congrès Le Manège en mai 2023.

Les lycéens ont échangé autour du premier roman « Les gens de Bilbao naissent là où ils veulent » de Maria Larrea.

Ces premiers échanges ont permis de tisser des liens entre des scolaires des deux territoires. Les partenaires de Bcharré souhaiteraient renouveler l'expérience en mettant en lumière des auteurs libanais et plus de visioconférences ou d'échanges de lettres entre élèves.

## 2. Soutien au Flower festival d'Hasroun

Le « Flower festival » a été organisé dans le village de Hasroun du 7 au 9 juillet 2023 par le comité des femmes de Hasroun avec l'appui du comité des jeunes de Hasroun, tous bénévoles.

Le festival poursuit plusieurs objectifs :

- Promotion de la région auprès des populations libanaises et des touristes.
- Contribution à l'animation du caza de Bcharré.
- Valoriser la vie rurale.

Le festival comprend 2 volets :

- Un premier volet de présentation, promotion et vente des produits artisanaux et agricoles locaux.
- Un second volet met en lumière le spectacle vivant (concert, spectacles et animations pour enfants etc).

L'objectif de la délégation qui s'est rendue pour cette édition à Hasroun était d'identifier les possibles liens et actions en réciprocité entre nos évènements.



## 3. Appel à projet pour soutenir les initiatives des jeunes de la commune de Bcharré (2024)

Les débuts de la coopération et les premières missions d'échanges ont permis de percevoir la présence de nombreux comités, clubs et groupements d'habitants existants dans le caza.

Ce nouveau projet dont les termes sont en cours de rédaction permettra de cibler la jeunesse, particulièrement impactée par la crise et dont le maintien dans la région est un enjeu majeur.

Cet appel à projet aux initiatives devra mettre en avant de nouveaux acteurs du territoire et faire émerger des idées d'actions. Un comité sera composé de représentants du caza de Bcharré et de Chambéry pour co-sélectionner les projets. Les thématiques seront suffisamment larges pour permettre de toucher un panel d'initiatives étendues, tout en restant dans les grandes orientations de la coopération avec les thèmes de la solidarité, la culture, et le développement durable.

Le nombre d'actions soutenues dépendra du montant maximum des enveloppes décidées par le comité, mais il est estimé à ce stade à environ 5 initiatives.

## 4. Développement du ski de fond et biathlon

Le projet prévoit d'accompagner le développement du ski de fond et biathlon grâce à la venue d'un moniteur de ski français dans le caza de Bcharré, pour accompagner et former des groupes de jeunes à cette pratique, durant l'hiver 2023-2024.

# Projet « Qadisha Durable »

## BÉNÉFICIAIRES DIRECTS

- Elus et acteurs socioprofessionnels des cazas de Bcharré et Zgharta-Ehden (30 à 40 personnes actuellement impliquées)
- Deux universités libanaises (4 étudiants et chercheurs en particulier)
- Les antennes locales de Etablissements des Eaux du Liban Nord (les 2 directeurs en particulier)

## BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS

Élus et citoyens des localités que recouvre la vallée de la Qadisha (12 municipalités de la Fédération des municipalités du caza de Bcharré et 5 municipalités de la Fédération des municipalités du caza de Zgharta-Ehden)

# Gouvernance et développement territorial

## PREMIÈRES ÉTAPES DE LA CRÉATION D'UNE NOUVELLE GOUVERNANCE INSPIRÉE DU MODÈLE PARC NATUREL RÉGIONAL, FIN 2022:

Cette action a consisté en un appui technique du Parc naturel régional du Massif des Bauges, en l'organisation de réunions d'informations à destination des élus et acteurs socio-professionnels de ces deux territoires et en la formulation de recommandations pour la poursuite du projet. Le Directeur du PNR du Massif des Bauges a participé à une mission en octobre 2022, dont les objectifs étaient :

- L'organisation des premières réunions d'informations sur la démarche



Parc dans la Qadisha, auprès des élus et des acteurs socio-professionnels du territoire.

- L'identification d'un noyau dur d'acteurs en vue de l'émergence du comité de pilotage du projet de création du parc et du périmètre d'étude, qui pourront servir de base au démarrage du projet « Qadisha Durable ».
- La définition des prochaines étapes de mise en oeuvre, avec les élus des deux cazas de Bcharré et Zgharta-Ehden impliqués.

## MISE EN PLACE DU PROJET EN DÉBUT 2023 :

- Rédaction et signatures des différentes conventions au sein du consortium franco-libanais
- Recrutement d'une équipe projet pour la coordination et la mise en oeuvre des activités en collaboration étroite avec les collectivités libanaises (en cours)
- Mise en place des processus administratifs, logistiques et financiers nécessaires au démarrage du projet (en cours).

# Eau et changement climatique

- Finalisation de deux études sur la ressource en eau du Nahr Abou Ali en partenariat avec les Universités de Balamand et de Tripoli.
- Atelier de restitution des travaux par les universitaires ayant participé aux études à Beyrouth, en lien avec LEWAP (plateforme libanaise équivalente à pS-eau en France, rassemblant les acteurs en lien avec la ressource en eau au Liban).
- Appui aux bureaux locaux des Etablissements des Eaux du Liban Nord (EELN) : une formation en systèmes d'information géographique (SIG) a eu lieu cet été, à laquelle des techniciens des fédérations des municipalités des cazas de Bcharré et Zgharta-Ehden ont également pu participer. Les bureaux locaux de EELN des deux cazas ont également été dotés en matériel informatique adapté pour utiliser les logiciels de SIG.
- Organisation d'un atelier pour présenter les possibilités de partenariat public-public (entre EELN et municipalités) dans le cadre de la gestion de l'eau.

 Maroc

# Taroudant

A thin orange outline map of Morocco is positioned in the background, centered behind the main title.

# Maroc

COÛT GLOBAL 2022

1000 €

BÉNÉFICIAIRES DIRECTS

· Agents de la mairie

BÉNÉFICIAIRES INDIRECTS

· Habitants des deux territoires

**OBJECTIF** : Soutenir le développement local en réciprocité par de la rencontre humaine, la mobilisation de l'expertise sur les territoires et la mobilisation des acteurs

- Mission en janvier 2023 à Taroudant
- Accueil d'une délégation de Taroudant à Chambéry en Mars 2023

Projet d'Appui au développement local (PADEL) de la commune de Taroudant et de Chambéry dans les secteurs de la démocratie participative, de la culture, du sport du patrimoine et des services de proximité

## Identification et lancement du nouveau partenariat

Suite aux élections municipales de 2020 la ville de Chambéry a souhaité développer et enrichir sa politique des relations internationales. Pour ce faire la ville de Chambéry et notre association ont travaillé durant une année pour définir les critères sur la base desquelles identifier un nouveau territoire.

Les principaux critères retenus étaient les suivants : Proximité géographique, Sécurité dans le pays, stabilité politique, thématique de coopération, projet de

développement du partenaire, ville à taille humaine et urbaine

Un appel à partenariat a été diffusé au Maroc, en Tunisie et en Algérie pour rechercher ce nouveau partenaire. C'est la commune de Taroudant qui a été choisie parmi les 5 villes qui ont répondu à cet appel à partenariat.

## Mission technique en janvier 2023 à Taroudant :

En janvier 2023, le directeur des relations internationales de la Ville de Chambéry et la Directrice de CSI se sont rendus dans la commune de Taroudant à la rencontre des partenaires lors d'une mission exploratoire pour découvrir le territoire, ses acteurs et dans l'objectif de conforter l'intérêt de développer une coopération. De nombreuses visites et rencontres avec les autorités locales, services municipaux et la société civile ont été organisées. Ils ont pu découvrir une ville très dynamique avec une jeunesse engagées

pour la démocratie participative et l'environnement.

## Accueil d'une délégation de Taroudant à Chambéry en Mars 2023 :

La Ville de Chambéry et l'association Chambéry Solidarité Internationale ont accueilli du 4 au 10 mars 2023 dans le cadre de l'ouverture de cette nouvelle coopération au Maroc, une délégation de la ville de Taroudant. Cette mission a eu pour objectif de préparer les axes de coopération pour les prochaines années dans de nombreux domaines (culture, jeunesse, sport, environnement). De nombreuses visites de services municipaux, structures et partenaires associatifs de Chambéry ont ouvert leurs portes et rencontré la délégation marocaine.

Une rencontre tout public s'est tenue à l'Hôtel de Ville afin que les partenaires puissent présenter leur commune aux agents, bénévoles et grand public de la ville de Chambéry.

## Accueil de deux artisans marocains lors du Festival Lafi Bala

Lors du Festival Lafi Bala de juin 2023, ce sont deux artisans de Taroudant qui ont été accueillis pour des démonstrations, vente et lien avec les artisans de Ouahigouya. C'était l'occasion pour eux de rencontrer les habitants de Chambéry et de voir les produits qui remportaient le plus de succès. Les artisans ont aussi eu l'opportunité d'échanger avec leurs homologues de Ouahigouya et ont montré un intérêt tout particulier autour de la tannerie et des arts culinaires. Des pistes de collaboration tripartites sont donc à imaginer.

## Demande de co-financement auprès du Ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères pour le lancement d'un premier programme d'action

Les deux partenaires souhaitent développer un projet de coopération décentralisée en se basant sur une bonne réciprocité et en impliquant les acteurs locaux des deux villes (élus, techniciens, associations, jeunes, femmes, facultés, artisans) mais aussi les autres partenaires de la ville de Chambéry en particulier la ville de Ouahigouya (Burkina Faso). Le projet déposé propose une première approche pour favoriser la rencontre humaine et la création de liens entre agents et acteurs du territoire dans de nombreux secteurs porteurs pour les deux territoires (jeunesse, sport, culture, patrimoine etc..). A ce jour, nous sommes toujours dans l'attente de savoir si le projet est reçu positivement.

Le programme d'action prévisionnel est articulé autour de 6 composantes :

1. Appuyer la gouvernance locale et la démocratie participative pour contribuer à l'atteinte du Plan d'action communal de la commune de Taroudant
2. Renforcement des capacités du service vie associative et de la société civile à travers un programme d'échange, de formations et d'appui aux activités
3. Renforcer la communication de la commune de Taroudant à travers le renforcement du bureau d'information et de communication (BIC)
4. Renforcement des services publics de proximité et appui à la transition écologique par l'échange d'expériences, la réalisation de diagnostic et la mise en place de nouveaux outils et approches.
5. Créer les conditions de collaborations entre les agents et acteurs des deux territoires dans les secteurs de la culture, du sport et de la jeunesse pour favoriser la réalisation de projets communs
6. Favoriser la mise en valeur du patrimoine matériel et immatériel à travers des formations et de la valorisation des savoirs faire locaux

# Animations sur le territoire Chambérien



- FESTIVAL CINÉ BALA
- FESTIVAL LAFI BALA
- LES OISEAUX MIGRATEURS
- CLUBS DE LECTEURS
- CSI MEMBRE DU PROJET ACTIV ECSI (EDUCATION À LA CITOYENNETÉ ET SOLIDARITÉ INTERNATIONALE)

## 📍 Chambéry

La 8<sup>ème</sup> édition du Festival Ciné Bala s'est tenue du **20 au 29 janvier 2023** à Malraux scène nationale Chambéry Savoie.

Nous avons été ravis de pouvoir à nouveau proposer une édition avec la présence de réalisateurs et acteurs. Le film d'ouverture La Dernière Reine a été diffusé dans la grande salle de spectacle et a connu la participation de plus de 300 spectateurs. Cette édition a mis en lumière la diversité des cinémas du Maghreb mettant en valeur des femmes qui résistent, se battent et révolutionnent leur culture.

Pour rappel, Ciné Bala n'a qu'un seul objectif : proposer un parcours de rencontres humaines et artistiques qui nourrit la curiosité, questionne et fournit les clefs de lecture pour une meilleure compréhension du continent africain. Le festival mobilise des scolaires de tous âges, des associations et partenaires divers du territoire, des entrepreneurs de la diaspora et le grand public.

**PROCHAINES DATES POUR LA 9<sup>ÈME</sup> ÉDITION DU VENDREDI 26  
AU DIMANCHE 28 JANVIER 2024**



## Festival Lafi Bala

En 2023, le Festival Lafi Bala co-organisé par la ville de Chambéry et l'association Chambéry Solidarité Internationale a lieu les 16, 17 et 18 juin 2023 au Jardin du Verney.

Lors de cette 13ème édition, les organisateurs et les partenaires de Ouahigouya ont mis en avant la situation sécuritaire et humanitaire que vit la commune à travers un espace dédié. Dans cet espace, l'association avait mis en avant des cartes et infographies permettant d'avoir des clefs de compréhension de la situation des déplacés internes et de voir comment les actions de la coopération s'adaptent aux nouveaux besoins de la commune et des populations.

Les festivaliers ont été invités à embarquer pour un voyage au Burkina Faso à travers une vingtaine de stands d'artisanat, des ateliers pour tous les âges, des concerts et spectacles gratuits.



©CAMPRODUCTION

### Le Festival en chiffres

**60** commerçants partenaires

**40** invités du Burkina Faso

**7** spectacles vivants

**6** espaces thématiques

**7** causeries sur des thématiques d'actualité

**20** animations pour petits et grands

**24** classes accueillies au Festival

**160** Bénévoles mobilisés pour la réussite de l'évènement



Les Oiseaux migrants : portraits savoureux de chambériennes et de chambériens venus d'ailleurs est ouvrage professionnel, édité par la Fontaine de Siloé, porté par la Ville de Chambéry et Chambéry Solidarité Internationale.

Le projet continue à vivre à travers les outils pédagogiques créés autour du livre et mis à disposition des établissements scolaires et centres sociaux-culturels à travers la mallette pédagogique du même nom.

A l'automne 2022, dans le cadre des Festivals Migrant'Scène et FestiSOL, l'association et la Maison des Associations de Chambéry ont proposé La Cantine des Oiseaux migrants. Au menu, des associations internationales ont proposé des plats du monde et des soirées thématiques aux couleurs de leurs pays d'origine.

C'était aussi l'occasion de proposer à nouveau au public l'exposition photos, un tea time international et surtout la rencontre humaine au cœur de tous les échanges.



## Club de lecteurs

L'association Chambéry Solidarité Internationale aux côtés de l'association Lectures Plurielles anime un club de lecteurs à Chambéry et à Ouahigouya toute l'année. L'objectif est de lire des ouvrages, échanger sur les lectures et participer à la sélection des ouvrages lauréats du festival du premier roman.

Différents chats avec les lecteurs de la bibliothèque municipale et ceux du Lycée Municipal de Ouahigouya ont rythmé l'année de lecture jusqu'à l'aboutissement d'un échange live avec deux auteures lauréates au moment du Festival du Premier Roman le 20 mai 2023.

## CSI membre du projet Activ'ECSI\*

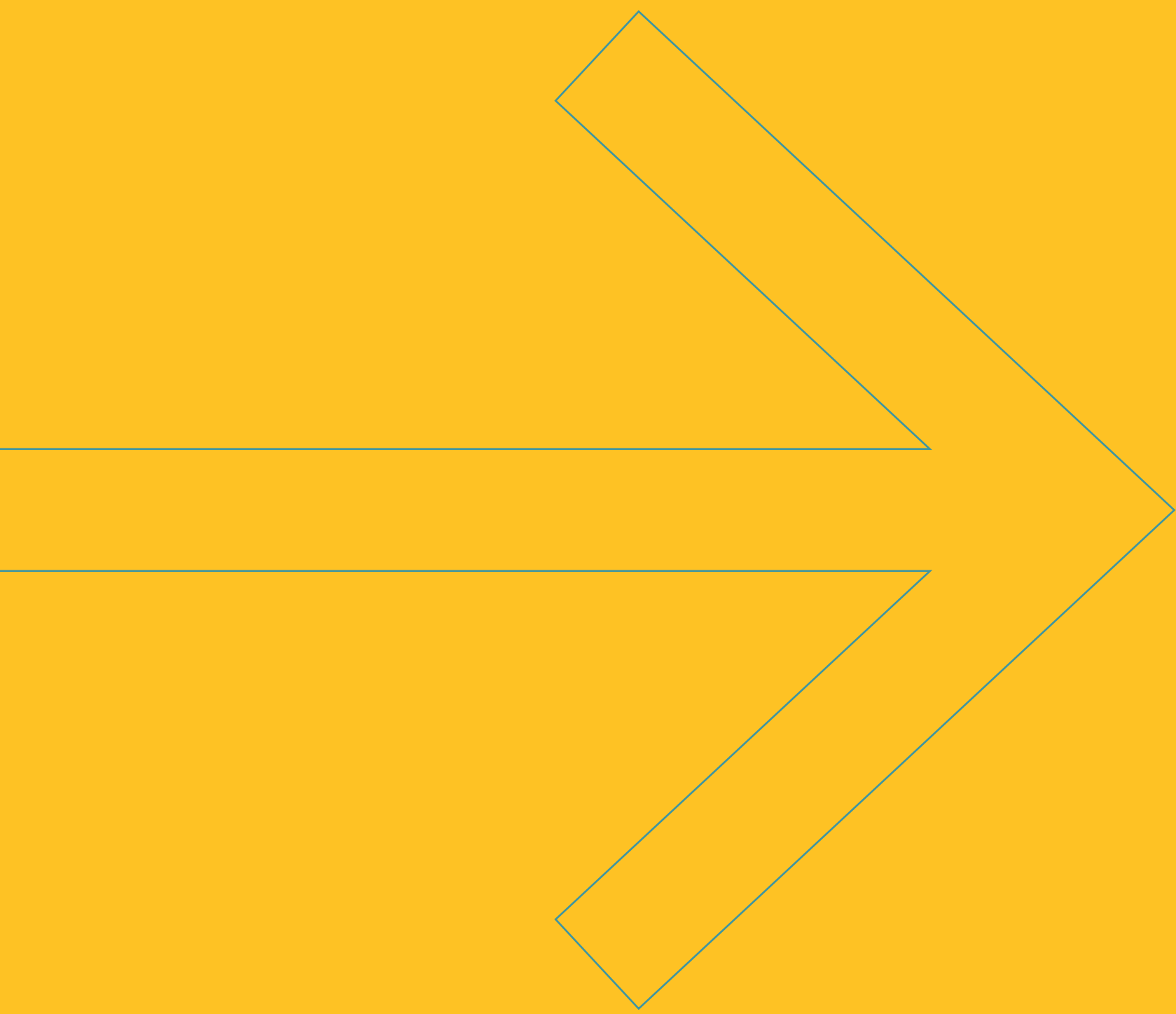
Ce projet qui a été lancé en janvier 2022 vise à conforter l'engagement solidaire des Savoyards en donnant à chacun les clefs de compréhension et les modalités d'engagements possibles à son échelle pour une transition vers plus de durabilité et de justice sociale.

A mi-parcours du projet nous pouvons noter les réalisations suivantes parmi d'autres :

- Construction et animation de 10 parcours pédagogiques en lien avec les Objectifs de Développement Durable
- Réalisation de 48 animations en milieu scolaire et extra scolaire
- Animations sur 6 festivals du territoire savoyard
- 1 résidence de création d'un outil immersif sur le changement climatique
- 1 accompagnement de compagnie artistique locale pour un spectacle sur la thématique de l'interculturalité et de la solidarité
- Création d'un module de formation ECSI pour les services civiques et un Approfondissement BAFA pour 2024.
- Etc.

\* Éducation à la Citoyenneté et Solidarité Internationale

# Vie associative et bilan financier



## Vie associative et animation du programme de coopération décentralisée à Chambéry

### À Chambéry l'organisation de la coopération originale et efficace se base sur un portage commun de la Ville de Chambéry et de l'association Chambéry Solidarité Internationale.

Durant l'année différentes instances de pilotage se réunissent pour gérer la mise en œuvre opérationnelle de cette coopération.

#### RENCONTRE DES INSTANCES EN 2022

**LE BUREAU DE L'ASSOCIATION** : 8 rencontres  
7 Membres issus du CA + 1 élu nommé par le conseil municipal

**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION** : 6 rencontres  
De 11 à 25 Membres élus par l'AG dont 3 à 5 Membres nommés par le conseil municipal

**L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE** : 1 assemblée générale le 14 octobre 2022  
Tous membres à jour dans ses cotisations + Membres nommés

#### RESSOURCES HUMAINES

##### ASSOCIATION CHAMBÉRY SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

Davina DERAÏN est directrice depuis décembre 2010.  
Laura CAFFOZ occupe le poste de chargée de projet depuis le mois de février 2014.

Lise ANDURAND occupe le poste de chargée de projet coopération décentralisée depuis le mois d'octobre 2021.

Hélène BRY FOSSEY a rejoint l'équipe en juin 2023 en tant que chargée de gestion.

Juliette FICK a occupé le poste de chargée de médiation en alternance pour 12 mois. Son alternance s'est réalisée dans le cadre d'un bachelor en coordination de projet à l'Ecole 3A de Lyon.

Alexia JANNETEAU a rejoint l'équipe pour une année d'alternance en tant que chargée de médiation dans le cadre de sa formation à l'IAE à l'Université Savoie Mont Blanc (Management et ingénierie des événements).

**VILLE DE CHAMBÉRY** : Samuel CAILLAULT dirige le service vie associative, tiers-lieux et relations internationales

## Les administrateurs

BRONDEL	Denis	Membre
CHOUVET	Martine	Vice Président
COLIN COCCHI	Nathalie	Représentante de la ville de Chambéry
GODDARD	Danielle	Membre
HUTIN	Hervé	Membre
JUGLAIR	Sophie	Membre
LE MEUR	Aurelie	Représentante de la ville de Chambéry
MARCHAL	Elliot	Vice Président
NICOUD	Gérard	Membre
PAULUS LEVET	Lise	Membre
PERRIER	Olivier	Secrétaire
PION	Odette	Membre
PONSON	Dominique	Membre
PORNON	Francois	Membre
RAFFENOT	Didier	Vice Président
ROGEAUX	Olivier	Président
ROUSSELOT	Elise	Trésorière
VIGNOULLE	Jean Luc	Membre
VUILLERMET	Philippe	Représentante de la ville de Chambéry

# Compte de résultat

# 2022

	Exercice N 31/12/2022	Exercice N-1 31/12/2021
<b>PRODUITS D'EXPLOITATION</b>		
Cotisations	583	1 685
Ventes de biens et de services		
<i>Ventes de biens</i>	38 329	30 194
Produits de tiers financeurs		
<i>Concours publics et subventions d'exploitation</i>	505 504	419 244
<i>Ressources liées à la générosité du public</i>	7 680	5 100
<i>Dont Dons manuels</i>		300
<i>Dont Mécénats</i>	7 680	4 800
Reprises sur amort., dépréciations, provisions et transferts de charges	3 787	142
Utilisation des fonds dédiés	122 954	99 580
Autres produits	416	24
<b>Total I</b>	<b>679 254</b>	<b>555 969</b>
<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b>		
Achats de marchandises	12 688	20 899
Autres achats et charges externes	103 363	92 331
Aides financières	221 847	123 194
Impôts, taxes et versements assimilés	504	440
Salaires et traitements	109 903	77 259
Charges sociales	39 998	24 189
Dotations aux amortissements et aux dépréciations	2 864	1 524
Reports en fonds dédiés	189 082	180 694
Autres charges	1 541	2 150
<b>Total II</b>	<b>681 790</b>	<b>522 679</b>
<b>1. RESULTAT D'EXPLOITATION (I-II)</b>	<b>-2 537</b>	<b>33 289</b>
<b>PRODUITS FINANCIERS</b>		
Autres intérêts et produits assimilés	1 093	421
<b>Total III</b>	<b>1 093</b>	<b>421</b>
<b>CHARGES FINANCIERES</b>		
Différences négatives de change		162
<b>Total IV</b>		<b>162</b>
<b>2. RESULTAT FINANCIER (III-IV)</b>	<b>1 093</b>	<b>260</b>

	Exercice N 31/12/2022	Exercice N-1 31/12/2021
<b>3. RESULTAT COURANT avant impôts (I-II+III-IV)</b>	<b>-1 443</b>	<b>33 549</b>
<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>		
<b>CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>		
<b>Impôts sur les bénéfices (VIII)</b>	<b>12</b>	
<b>Total des produits (I+III+V)</b>	<b>680 347</b>	<b>556 390</b>
<b>Total des charges (II+IV+VI+VII+VIII)</b>	<b>681 802</b>	<b>522 841</b>
<b>EXCEDENT OU DEFICIT</b>	<b>-1 455</b>	<b>33 549</b>
<b>CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE</b>		
Prestations en nature	64 189	64 689
Bénévolat	20 667	22 528
<b>Total</b>	<b>84 856</b>	<b>87 217</b>
<b>CHARGES DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE</b>		
Mises à disposition gratuite de biens	12 039	12 039
Prestations en nature	52 150	52 650
Personnel bénévole	20 667	22 528
<b>Total</b>	<b>84 856</b>	<b>87 217</b>

## COMPTE DE RÉSULTATS 2022

### ANALYTIQUE CHARGES

DÉSIGNATION	RÉALISÉ
ENGAGEMENT OUAHIGOUYA	294 056 €
Reprise de fonds dédiés	81 500 €
2021 : Projet Eau ( Grand Chambéry)	20 000 €
2021: Projet Eau ( AERMC)	20 000 €
2020: Projet Déchet ( Grand chambéry)	17 500 €
2020: Projet Entrepreneuriat	24 000 €
Engagement sur fonds 2022	212 556 €
Accueil Service Civique BF	8 887 €
Projet Numérique ( Fab Lab) dont accueil	22 948 €
Provision opérateur 2023 et 2024	7 236 €
Projet MJCO et soutien aux acteurs culturels	15 124 €
Projet Etat civil	13 458 €
Projet Entrepreneuriat Féminin	15 000 €
Provision prise en charge artisan 2023	3 443 €
Projet service social ( femmes déplacées)	15 000 €
Gestion de la ressource en eau potable	40 000 €
Gestion des déchets	35 000 €
Contrat opérateur à Ouahigouya	33 000 €
Festival du 1er roman ( en partenariat avec Lectures plurielles)	1 540 €
Festival Ciné Bala ( en partenariat avec Malraux)	1 920 €

ENGAGEMENT BCHARRE	135 847 €
Projet Eau	66 796 €
Activités en lien avec la ressource en eau dont FD coordination 2022	66 796 €
Appui au développement touristique et à l'agrotourisme	55 276 €
Attractivités touristiques ( labellisation de services et de produits)	55 276 €
Accueil délégation et reprise de fonds 2019-2020	13 775 €
Accueil délégation officielle Liban - Séminaire Mars 2022	9 503 €
2019: Prise en charge Chargée de mission touristique	849 €
2020: Solde subvention projet touristique	3 423 €
ENGAGEMENT MAROC	1 000 €
Mission exploratoire Taroudant	1 000 €
ENGAGEMENT CHAMBÉRY	13 222 €
Animations scolaires	1 596 €
Rédition du Livre - Les Oiseaux migrants	1 862 €
Stand LOM - Foire de Savoie	1 743 €
Projet LOM sur l'année	8 021 €

<b>ENGAGEMENT MDC</b>	<b>52 666 €</b>
Programmation et activités de médiation scolaire	14 028 €
Transport, Hébergement , restauration des invités et des bénévoles	5 574 €
Logistique	12 300 €
Acahts consommables & décoration	11 421 €
Communication	6 648 €
Frais de personnels dont part allouée pour la coordination ( 4000 €)	828 €
Taxes et assurances diverses	1 867 €

<b>FRAIS DE STRUCTURES</b>	<b>185 012 €</b>
<b>Ressources Humaines</b>	<b>141 095 €</b>
Part allouée pour la coordination et frais de structure BF	61 177 €
Part allouée pour la Foire de Savoie	1 757 €
Part Allouée pour le suivi technique du programme Eau& Déchets à OHG	9 586 €
Part Coordination Service civique BF	3 586 €
Part allouée pour la coordinaton du projet Liban DAECT	20 374 €
Part Allouée pour le suivi technique du programme REP FD LIBAN	2 586 €
Part Allouée pour le suivi technique du programme EAU "Liban"	12 904 €
Part Allouée pour l'ECSI FONJEP	8 000 €
Part Allouée pour l'ECSI AFD	9 125 €
Part allouée pour le suivi du MDC	4 000 €
Part pris en charge par l'état pour l'apprentissage	8 000 €

<b>Frais généraux</b>	<b>43 917 €</b>
Honoraires comptables et commissaires aux comptes	11 540 €
Logiicel comptable	731 €
Communication et télécommunications	1 999 €
Mécénat Communication	7 680 €
Matériel informatique	1 092 €
Frais de déplacements France	1 192 €
Réceptions divers association (Facturation 2 AG)	3 931 €
Dotations aux Amortissements	2 864 €
Services bancaires	1 466 €
Assurances	985 €
Fournitures administratives	1 985 €
Adhésion, Réseaux ou associations	425 €
Taxes Impôt formation continue etc	504 €
Divers& imprévus ( régul guso, peinture)	7 523 €
<b>RÉSULTATS</b>	<b>-1 455 €</b>
<b>TOTAL</b>	<b>680 348 €</b>

## ANALYTIQUE RECETTES

SUBVENTIONS "BURKINA FASO"	294 473 €
Ville de chambéry	60 000 €
MEAE (Ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères) BF	147 000 €
Grand Chambéry service des eaux	40 000 €
Grand Chambéry service des déchets	35 000 €
Département Seine Maritime - SCBF	12 473 €
SUBVENTIONS "LIBAN"	93 150 €
Ville de Chambéry	20 000 €
MEAE (Ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères) LIBAN	63 150 €
Région AURA	0 €
Département de l'AUDE	10 000 €
Département Aude ( quote part accueil Liban)	
SUBVENTION "AERMC"	57 000 €
Projet d'appui à la ressource en eau LIBAN	57 000 €
Projet d'appui à la ressource en eau BURKINA FASO	
SUBVENTIONS ET RECETTES D'ACTIVITÉS FLÉCHÉES "MDC"	61 220 €
MEAE (Ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères)	3 000 €
Ville de Chambéry	20 000 €
Région Auvergne-Rhône-alpes	0 €
Département de la Savoie	4 500 €
Savoie Couleurs du monde	3 000 €
Accueil des scolaires	610 €
Recettes d'activites privées	19 767 €
Vente Vaisselles compostables	2 663 €
Mécénat Communication	7 680 €

SUBVENTIONS ET VENTES À CHAMBÉRY	45 652 €
Animations pédagogiques et vente spectacles	2 460 €
Vente ouvrages LOM	8 682 €
Prestation Foire de Savoie	3 500 €
Festisol	756 €
Subv FONJEP ISI- LOM	4 000 €
Remboursement Trop versé Malraux	629 €
MEAE (Ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères) FONJEP ECSI	8 500 €
AFD en cascade via PSS	9 125 €
ETAT - Prise en charge Apprenti	8 000 €
AUTRES RESSOURCES	3 406 €
Cotisations + Dons	957 €
Divers Produits gestion courante	707 €
Vente Artisanat	648 €
Intêret sur livret	1 093 €
REPRISE DE FONDS DEDIES	125 447 €
2021: Reprise FD projet EAU (Grand chambéry)	20 000 €
2021: Reprise FD projet Eau (AERMC)	26 800 €
2020: Reprise FD Déchet (Grand chambéry)	20 286 €
2021: reprise FD LOM	3 000 €
2020: Repr FD Entreprenariat féminin	24 000 €
2021: Repr FD Entreprenariat féminin	15 000 €
2019 & 2020 : Reprise FD Liban	13 868 €
Département Aude (quote part accueil Liban)	2 493 €
<b>TOTAL</b>	<b>680 348 €</b>

# Bilan actif

	Brut	Amortissement Dépréciation	Net au 31/12/2022	Net au 31/12/2021
<b>ACTIF IMMOBILISE</b>				
Immobilisations incorporelles				
<i>Concessions, licences, logiciels, droits et valeurs similaires</i>				554
Immobilisations corporelles				
<i>Installations techniques, matériels et outillages industriels</i>	9 619	9 520	99	368
<i>Autres immobilisations corporelles</i>	9 920	3 088	6 832	4 217
Immobilisations financières				
<b>Total I</b>	<b>19 538</b>	<b>12 608</b>	<b>6 930</b>	<b>5 138</b>
<b>ACTIF CIRCULANT</b>				
Stocks et en-cours				
Créances				
<i>Autres créances</i>	251 349		251 349	195 047
Autres postes de l'actif circulant				
<i>Disponibilités</i>	249 931		249 931	186 292
<i>Charges constatés d'avance</i>				1 832
<b>Total II</b>	<b>501 280</b>		<b>501 280</b>	<b>383 172</b>
<b>TOTAL GENERAL (I+II+III+IV+V)</b>				
	<b>520 818</b>	<b>12 608</b>	<b>508 210</b>	<b>388 310</b>
Legs nets à réaliser :				
acceptés par les organes statutairements compétents				
autorisés par l'organisme de tutelle				
Dons en nature restant à vendre :				

# Bilan passif

	au 31/12/2022	au 31/12/2021
<b>FONDS PROPRES</b>		
Fonds propres sans droit de reprise		
Fonds propres avec droit de reprise		
Réserves		
<i>Réserves statutaires ou contractuelles</i>	111 877	78 328
<b>Excédent ou déficit de l'exercice</b>	<b>-1 455</b>	<b>33 549</b>
<b>Situation nette (sous-total)</b>	<b>110 422</b>	<b>111 877</b>
<b>Total I</b>	<b>110 422</b>	<b>111 877</b>
<b>FONDS REPORTES ET DEDIES</b>		
Fonds dédiés	318 132	253 562
<b>Total II</b>	<b>318 132</b>	<b>253 562</b>
<b>PROVISIONS</b>		
<b>DETTES</b>		
Dettes fiscales et sociales	15 343	14 559
Autres dettes	10 860	8 312
Produits constatés d'avance	53 454	
<b>Total IV</b>	<b>79 656</b>	<b>22 871</b>
<b>TOTAL GENERAL (I+II+III+IV+V)</b>		
	<b>508 210</b>	<b>388 310</b>

(1) Dont à plus d'un an (a)	
Dont à moins d'un an (a)	79 656
(2) Dont concours bancaires et soldes créditeurs de banque	
(3) Dont emprunts participatifs	
(a) A l'exception des avances et acomptes reçus sur commandes en cours	





Chambéry Solidarité Internationale  
24 avenue Daniel Rops  
73 000 Chambéry

Tel : 04.79.72.13.20

**DIRECTRICE** : Davina DERAÏN  
d.derain@mairie-chambery.fr

**CHARGÉE DE GESTION ADMINISTRATION ET FINANCES** :  
Hélène BRY-FOSSEY — h.bry-fossey@mairie-chambery.fr

**CHARGÉE DE PROJET COOPÉRATION DÉCENTRALISÉE** :  
Lise ANDURAND — l.andurand@mairie-chambery.fr

**CHARGÉE DE PROJET** :  
Laura CAFFOZ — l.caffoz@mairie-chambery.fr

**CHARGÉE DE MÉDIATION** :  
ALEXIA JANNETEAU — a.janneteau@mairie-chambery.fr

[www.chambery-solidarite-internationale.fr](http://www.chambery-solidarite-internationale.fr)



Chambéry Ouahigouya Lafi bala



#lafibala



Chambéry Solidarité Internationale Lafi Bala



MINISTÈRE  
DE L'EUROPE  
ET DES AFFAIRES  
ÉTRANGÈRES

Liberté  
Égalité  
Fraternité



La Région  
Auvergne-Rhône-Alpes



Chambéry  
l'agglomération  
PARTENAIRE



FONJEP  
Fonds de coopération  
de l'agglomération et de l'État pour le développement

